

Η ΔΙΑΠΛΑΣΙΣ ΤΩΝ ΠΑΙΔΩΝ

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΔΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΕΦΗΒΟΥΣ ΚΑΙ ΝΕΑΝΙΔΑΣ

Συνιστάμενον υπό του Υπουργείου της Παιδείας ως τὸ κατ' ἐξοχὴν παιδικὸν περιοδικὸν σύγγραμμα, ἀληθεὶς παρασχὸν εἰς τὴν χάραν ἡμῶν ὑπερησείας καὶ ὑπὸ τοῦ Οἰκουγενικοῦ Πατρισταρχίου Κωνσταντινουπόλεως, ὡς ἀνάγνωσμα ἀριστον καὶ χρησιμώτατον εἰς τοὺς παῖδας.

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΠΡΟΠΛΗΡΩΤΕΑ Ἐσωτερικῶς Ἐξωτερικῶς Ἔτησίαι 80.8.— Ἔτησίαι φρ. 10.— Ἐξάμηνος > 4,50 Ἐξάμηνος > 5,50 Τριμήνος > 2,50 Τριμήνος > 3.— Αἱ συνδρομαὶ ἀρχοῦνται τὴν 1ην ἐκάστου μηνός.		ἘΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΣΑΒΒΑΤΟΝ ἸΔΡΥΘΗ ΤΩ 1879 ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΕΚΔΟΤΗΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ	ΤΙΜΗ ΕΚΑΣΤΟΥ ΦΥΛΛΟΥ Λ. 20 Διὰ τῶν Ἡρακλέων, Ἐσωτερ. λ.10. Ἐξωτερ. λ. 15 Φύλλα προηγουμένων ἐτῶν, Α' καὶ Β' περιόδου τιμθίνται ἐκαστον λεπ. 25 ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ Ὁδὸς Εὐρυκίδου ἀρ. 38, παρὰ τὸ Βαρθολομαῖον
Περίοδος Β'. — Τόμος 22ος		Ἐν Ἀθήναις, 28 Μαρτίου 1915	
		Ἔτος 37ον. — Ἀριθ. 17	

Ο ΜΙΚΡΟΣ ΜΕΤΑΝΑΣΤΗΣ

ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ ΥΠΟ JULES CHANCEL

ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Β'. (Συνέχεια)

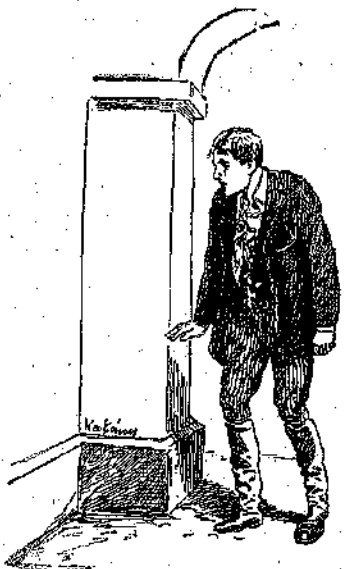
Εἶδεν ἐπιτέλους τὸ μάτατον τῶν ἀγῶνων του καὶ κατακόκκινος, ἀσθμαίνων, μὲ τὰ φαρμάκα καταξοχισμένα, ἤρχισε νὰ κράξῃ πρὸς βοήθειαν, μὲ τὴν ἐλπίδα, ὅτι θὰ ἐκινούσε τὴν προσοχὴν τῶν φρουρῶν, τοὺς ὁποίους ἐβλεπεν ἐκεῖ-πλησίον, ἀνηγήτους εἰς τὴν γωνίαν τοῦ δρόμου.

Ἄλλ' αἱ κραυγαὶ του κατεπνίγησαν ἀμέσως ὑπὸ τὰ ἄγρια οὐρλιάσματα τῶν ἐφημεριδοπωλῶν. Εἰς μάτην ὁ Ραοὺλ προτεπάθησε τότε νάνευρῃ εἰς ἐκεῖνο τὸ πλῆθος τῶν μικρῶν Ἰταλῶν ποῦ ἠμιλοῦσε γαλλικά. Καὶ ὁ Πάολι εἶχε γίνῃ ἀφαντος ὡς διὰ μαγείας.

Ἡ σκηνὴ αὐτὴ θὰ παρεστίνετο ἴσως ἀκόμη ἐπὶ πολὺ, ἐάν, ἐξαφνα, τὰ ἤλεκτρικὰ φῶσα τῆς στοᾶς, ἀμυδρὰ ὡς τώρα, δὲν ἐξωήρευαν, καταναγίζοντα τὸ πλῆθος τῶν παιδιῶν, τὰ ὅποια ἐπαύσαν ἀμέσως τὰ παιγνίδια.

Συγχρόνως ἡ κογγελοθύρα τοῦ βάθους ἠνοιχθη καὶ ἐξῆλθον ἀπὸ ἐκεῖ ὑπάλληλοι μὲ λευκὰ βλοῦζα, κρατούντες δέσμας ἐφημερίδων.

Τὰ παιδιὰ ὄρμησαν τότε μὲ ἀπερίγραπτον θόρυβον καὶ ἀταξίαν. Ἐνας ὑπάλληλος, ὀτάραχος μέσα εἰς ὅλον ἐκεῖνο τὸ κοκόν, ἤρχισε νὰ μετρᾷ φύλλα καὶ νὰ μοιράζῃ εἰς ἕκαστον ὅσα ἐπρεπε νὰ πάρῃ. Οἱ μικροὶ ἀνυπομονῶσαν, συνωθοῦντο, ἐφώναζαν, ἔτειναν τὰ χέρια, ποῖος νὰ πρώτο-αρπάξῃ τὸ μεριδίον.



«Ὅλα εἶχαν χαθῆ μὲ τῆς βαλίτζας!» (Σελ. 184, στ. α.)



«Λοιπὸν, μικρὲ Γάλλε;» (Σελ. 184, στ. γ.)

του. Ἄλλ' ὁ ὑπάλληλος, ἀνεβασμένος εἰς μίαν καρτέλαν, ἐκρατοῦσε τὰ φύλλα ὑψηλότερα ἀπὸ ἐκεῖ ποῦ ἔφθαναν τὰ μικρὰ χέρια, καὶ ἐμοίραζεν ἡσύχως καὶ μεθοδικῶς.

Εἰς διαστήμα ἐνὸς τετάρτου τῆς ὥρας ἡ διανομὴ ἐτελείωσε καὶ ἀμέσως οἱ ἐφημεριδοπῶλαι ἔφυγαν τρέχοντες πρὸς ὄλας τὰς διευθύνσεις καὶ φωνάζοντες: «Λὰ Νατσιόν!.. Λὰ Νατσιόν.»

Τὰ ἤλεκτρικὰ ἔβησαν πάλιν καὶ ὁ Ραοὺλ ἀνέπνευσε.

Εἰς τὴν μεγάλην στοᾶν δὲν ἔμενον πλέον παρὰ δέκα, δώδεκα παιδιὰ, ἐξηπλωμένα παρὰ τὸν τοῖχον καὶ κοιμώμενα ἡσύχως. Αὐτὰ θὰ ἐξυπνοῦσαν εἰς ἄλλην διανομήν, ποῦ θὰ ἐγίνετο ἀργότερα.

Ὁ μικρὸς Γάλλος ἔκρινε τότε, ὅτι ἦλθεν ἡ στιγμή νὰ φύγῃ, διότι ἡ διαμονὴ του μετὰ τῶν μωσικῶν δὲν τὸν εἶχε καὶ καθ'αυτὸ γοητεῖον... Ἐπειτα, δὲν ἤμποροῦσε νὰ σταθῇ ἀπὸ τὴν πείναν καὶ ἀπὸ τὴν κόπρῃν, καὶ ἀπεφάσισε

νὰ κτυπήσῃ τὴν θύραν τοῦ πρώτου τυχόντος ξενοδοχείου, ὅπου θὰ τῷ ἐξίδαν, ἀντὶ χρημάτων, ἕνα δωμάτιον κ' ἕνα κρεβάτι.

Τίποτε πλέον!

Ἡθέλησε τότε νὰ κέρῃ τῆς βαλίτζας του κ' ἐνεθυμήθη, ὅτι τὰς εἶχεν ἀφίσση, εἰσερχόμενος, εἰς μίαν ἄκρην τῆς στοᾶς. Ἄλλὰ δὲν τὰς εἶδεν εἰς ἐκείνην τὴν θέσιν καί, μολοντί ἠρεμήησεν ἐπιμελῶς εἰς ὄλην τὴν στοᾶν, δὲν τὰς ἤϊρε πουθενά! Μία φρικτὴ ὑποψία τὸν ἔκαμε νὰ ἀγριάζῃ. Μήπως τὸν ἐκλεψαν;.. Μὲ τρέμουσαν χεῖρα ἔκαμε νὰ ψαύσῃ τὴν ζώνην, ὅπου εἶχε τὰ χρήματά του. Ἄλλοίμονον! Ἡ ζώνη δὲν εὐρίσκετο πλέον εἰς τὴν μέσην του. Εἶχε γίνῃ ἀφαντὴ ὅπως ἡ βαλίτζα!

Ὁ Ραοὺλ ἀντελήθη τότε τὸ μέγεθος τῆς συμφορᾶς του. Τὰ κατηραμένα ἐκεῖνα παιδιὰ τὸν εἶχαν κλέψῃ, τὸν εἶχαν γδύσει τελείως. Καὶ τώρα ἐνεθυμῆτο πολὺ καλὰ, ὅτι μ' ἐκεῖνα τὰ σπρωξίματα, τὰ ὅποια εἰς τὴν ἀρχὴν ἐξέλαβεν ὡς ἀπειτα, εἶχεν ἀισθανθῆ πολλὰ χέρια νὰ τὸν πιάνουν καὶ νὰ τὸν τραβοῦν ἀδιακρίτως.

Αὐτὰ τὰ χέρια τῷ ἀπέσπασαν βέβαια τὴν περιουσίαν του.

Τί θὰ ἐγίνετο τώρα μόνος, χωρὶς χρήματα, εἰς τὴν μεγάλην ἀγνωστον πόλιν; Οὔτε ἰδέα πλέον νὰ ζητήσῃ στέ-



ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Η'. (Συνέχεια)

Είς τὸ μικρὸν πρόσθειον, τὸ ὁποῖον διασχίζει τώρα, πᾶσι πρὸ ἐνὸς τηλεγραφεῖου, τὸ ὁποῖον ἀνεκάλυψεν εἰς μίαν μακρὰν λεωφόρον, ὠδηγοῦσαν κατ' εὐθείαν εἰς τὴν πόλιν, καὶ ἐγκαταλείπει τὸ ἄλογόν του εἰς τὴν διασταύρωσιν δύο δρόμων, διότι εὐλόγως τὸ ὑποπεύεται ὡς κλοπημαστῶν.

«Νίκη! Νίκη! Ἡ κασσετίνα ἀνεκλήθη. Ἔρχομαι. — Μωρίς».
«Καὶ τὸ στέλλει αὐτὸ ὁ δυστυχισμένος πρὸς τὸν μαρκήσιον Δερνὺ, εἰς τὸ Βασιλικὸν Ἐνοδοχεῖον!»
«Μὰ δὲν εἶδα ἀκόμη πῶς νόστιμο τραλλό!...»
Ὁ Μωρίς Ζιλλάρ ἀνῆλθεν ἄμέσως εἰς ἓν ἠλεκτρικὸν τράμ, τὸ ὁποῖον διηκρύνετο εἰς τὸ "Ὁξφορδ Σίρκουσ", δηλαδή εἰς τὸ κέντρον τοῦ Λονδίνου, δύο βήματα ἀπὸ τὸ «Βασιλικὸν Ἐνοδοχεῖον», ὅπου μ' εὐνόητων ἀνυπομονησίων τὸν ἐπεριμεναν ὁ μαρκήσιος Δερνὺ καὶ ὁ Βωσιέ.

οθητοὶ ἐν τῷ μέσῳ ἀμβροσίων ἐρείπιων...
Ὁ Μωρίς Ζιλλάρ εἶχεν ἐκσφενδανοσθῆ εἰς τὸν ἀέρα μετὰ μίαν ἀκατανίκητον δύναμιν, ὡς νὰ ἦτο πτερὸν.
Καὶ οἱ ἄνθρωποι ποὺ τρέγουσιν ἐπὶ τοῖς βοήθειαι τῶν δυστυχῶν ἐπιβατῶν, εὐρίσκουσι τὸν φίλον μας λιπόθυμον εἰς ἀπόστασιν δώδεκα μέτρων ἀπὸ τὸν τόπον τῆς συγκρούσεως.
ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Θ'.
Τὸ «ἔσθημα» τοῦ Τζάκι.
Ἐνῶ μετέφερον τοὺς τραυματίας εἰς τὸ πλησιέστερον φαρμακεῖον, δύο ἄνθρωποι κακοῦ ἐξωτερικοῦ ἀπεμακρύνοντο ἀπὸ ἐκεῖ μετὰ σπουδὴν κάπως ὑποπτον.

ΑΘΗΝΑ Γ' ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ
25ῃ ΜΑΡΤΙΟΥ

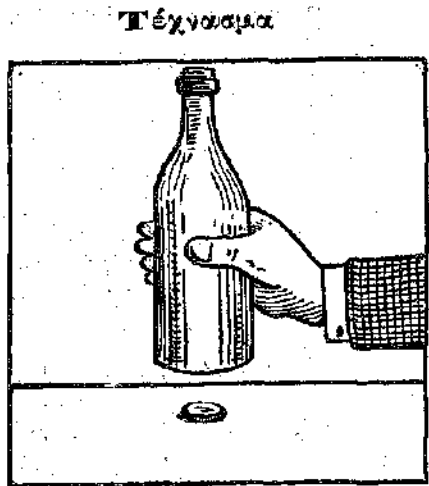


Ἄγαπητοί μου.
ΕἴΤΑ τὸ Πάσχα, ἢ 25ῃ Μαρτίου, — μετὰ τὴν Ἀνάστασιν τοῦ Χριστοῦ, ἢ Ἀνάστασιν τοῦ Ἑλληνικοῦ Ἔθνους. Δύο τὸσον μεγάλοι ἑορταὶ συνέπεσαν αὐτὴν τὴν ἑβδομάδα καὶ ἡ χαρὰ τοῦ χριστιανοῦ Ἑλλήνος ἀνέμιχθη μετὰ τὴν συγκίνησιν τοῦ Ἑλλήνος πατριῶτου. Ὁραίαι, χαρμύσσοι ἡμέραι. Ἐκεῖνο ποὺ εἶπεν ὁ ποιητὴς διὰ τὴν μίαν:
Ὅσες φορές ἡ ψυχή σου στὴν ἐκκλησιαστικὴν προσηλάει
[βάλλει]
Πάντα μετὰ δάφνη ἐλεύθερον θὰ τὴν ἰδῆς [σπαρμένην,]
ἐφαρμόζεται καὶ εἰς τὴν ἄλλην. Συνήθως ἢ 25ῃ Μαρτίου προηγείται τοῦ Πάσχα. Φέτος ἦτο ἀπὸ τὰ σπάνια ἕτη κατὰ τὰ ὁποῖα ἐπειταί. Καὶ εἶνε ἴσως καλλίτερα ἔτσι. Πρῶτα ἡ θρη-

σκευτικὴ καὶ κατόπιν ἡ ἐθνικὴ ἑορτή. Πρῶτα ἡ Ἀνάστασις τοῦ Σωτήρος καὶ κατόπιν ἡ Ἀνάστασις τῆς Ἑλλάδος.
Ἡκούσα μερικοὺς νὰ λέγουσι, ὅτι ἡ 25ῃ Μαρτίου ἔχασε πλέον τὴν σημασίαν της. Διότι εἰς τὴν νεοελληνικὴν ἱστορίαν ἀνεγράφησαν τελευταίως ἡμέραι πολὺ μεγαλειότεραι καὶ ἐνδοξότεραι ἀπὸ ἐκείνην. Ἐξήσφα ἡ ἡμέρα ποὺ ἤρχισεν ὁ Ἑλληνοτουρκικὸς πόλεμος τοῦ 1912, αἱ ἡμέραι τῆς ἀνακτήσεως τῆς Θεσσαλονίκης καὶ τῶν Ἰωννίνων ἢ τῆς μάχης τοῦ Κιλκίς, εἶνε πολὺ σημαντικώτεροι ἀπὸ ἐκείνην, κατὰ τὴν ὁποῖαν ὑψώθη εἰς τὴν Λαύραν ἡ σημαία τῆς Ἐπαναστάσεως. Ἄλλὰ δὲν πιστεύω νὰ ἔχουν δικαίον οἱ ὑποτιμῶντες τὴν 25ῃν Μαρτίου. Μεγάλαι καὶ αἱ ἄλλαι ἱστορικαὶ ἡμέραι, ἀλλ' αὐτὴ ἡ μεγαλειότερα, ἡ πρώτη. Τότε κυρίως ἀνεστήθη, ἀνέζησεν ὁ Ἑλληνοεθνικὸς πνεύμας, ἀνέζησεν ἡ ἐλευθερία καὶ ἡ ἐλευθερία, ὁποῖος ἔκτοτε μεγαλώνει. Τὰ κατόπιν εὐτυχῆ γεγονότα ἦσαν συνέπεια τοῦ πρῶτου ἐκεῖνου. Ὅσα συνέβησαν καὶ ὅσα θὰ συμβοῦν ἀκόμη — διότι τὸ ἔργον δὲν ἐτελείωσεν, — ἀπορρέουν ἀπὸ τὴν 25ῃν Μαρτίου. Εἶνε ἡ ἀρχή, ἡ μή-

τηρ, ἡ γεννήτρια. Εἰς αὐτὴν ἀφείλομεν καὶ τὸ σημερινὸν μεγαλεῖον τῆς νεκραναστάσεως Ἑλλάδος καὶ τὸ μέλλον της, μέχρι τῆς τελείας τῆς ἀποκαταστάσεως. Ὅστε δὲν ἔχασε τὴν σημασίαν της ἡ 25ῃ Μαρτίου μετὰ τὰ κατορθώματα τοῦ 1912 καὶ τοῦ 1913. Ἀπεναντίας μάλιστα, θὰ ἔλεγε κανεὶς ὅτι ἀπέκτησε περισσύτερον, ἀφότου ἀπεδείχθη διὰ μεγαλοφυγημάτων, ὅτι οἱ ἐνδοξαί ἐκείνοι πρόγονοὶ εἶχαν ἀπογόνους ἀνταξίους, ἐφαρμόλους τῶν καὶ εἰς τὴν πολεμικὴν ἀνδρείαν καὶ εἰς τὴν πολιτικὴν ἀρετήν.
Καὶ αὐτὸς εἶνε ὁ λόγος, διὰ τὸν ὁποῖον ἡ 25ῃ Μαρτίου, τὰ τελευταῖα αὐτὰ χρόνια, ἐορτάζεται μετὰ συγκρίτως μεγαλειότερον ἀπὸ ἄλλοτε λαμπρότητα, ὑπερηφάνειαν, ἀγαλλίασιν, ἐνθουσιασμῶν. Εἰς τὰ παλαιὰ χρόνια ἔχουν προστεθῆ νέα, καὶ ὁ Ἕλληνας, ὁποῖος ἠσθάνθη πρὸς σιγήν τὴν ἐθνικὴν πίστιν του νὰ κλονίζεται, τὴν ἐπανέβρεν ὡς ἐκ θαύματος. Διστασμοί, ἀμφιβολίαι, ἀπιστιοδοξίαι, μεμφιμοίριαι, δὲν ὑπάρχουσι πλέον. Εἰς ἕλας τὰς φυγὰς ἐνεθρονίσθη ἡ πεποιθήσις, ἡ αἰσιοδοξία.
Σὰς ἀσπάζομαι
ΦΑΙΔΩΝ

ΝΕΑ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΡΓΑ ΑΠΟ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΚΟΣΜΩΝ



Τέχνασμα
Ὅσους ἐν νόμισμα κάτωθεν μίας φιάλης καὶ στοιχηματίσατε μετὰ κάποιον, ὅτι θὰ πάραιτε τὸ νόμισμα χωρὶς νὰ ἐγγίσατε τὴν φιάλην. Ἴδου πῶς θὰ τὸ κατορθώσατε: Κρύβατε εἰς τὴν παλάμην σας ἓν ἄλλο νόμισμα, ὅμοιον μ' ἐκεῖνο ποὺ ἐθέσατε κάτωθεν τῆς φιάλης, κρατᾶτε τὸ χεῖρ σας κάτωθεν τῆς κραπέλης, προσπαθεῖτε, ὅτι ἐπήρατε ἐκείθεν τὸ σκεπασμένον νόμισμα καὶ τὸ δείχνατε. Ἐκεῖνος τότε, μετὰ τὸν ὁποῖον στοιχηματίσατε, θὰ στρώσῃ φυσικὰ τὴν φιάλην, διὰ νὰ σὰς δείξῃ,

ὅτι τὸ νόμισμα ἐξακολουθεῖ νὰ εὐρίσκεται ἐκεῖ. Τότε προφθάνετε σείει καὶ τὸ ἀρπάξαιτε. Τὸ στοιχίωμα ἐκέρδηθη διότι ἐπῆρατε τὸ νόμισμα χωρὶς νὰ ἐγγίσατε τὴν φιάλην.



Διατὲ ἐβάλαν κουμπία
Γνωρίζετε διατὲ ὑπάρχουν κουμπία εἰς τὰ μανίκια τῶν στρατιωτῶν; Ἄλλοτε, ἐπὶ Λουδοβίκου ΙΣΤ', οἱ στρατιῶται δὲν εἶχαν μανίκια καὶ ἐσκοῦπιζον τὴν μύτην μετὰ τὰ μανίκια των, ἕνεκα τοῦ ὁποῖου αἱ στολαὶ των ἐλερώνοντο ἐλκεσινά. Ὁ διοικητὴς των ἐσκέφθη τότε νὰ ράψῃ τρία κουμπία εἰς κάθε μανίκι, τὰ ὁποῖα ἐμπόδιζαν τοὺς στρατιώτας νὰ τὰ μεταχειρίζωνται ὡς ριγδύμακτρα καὶ οὕτως ἀπέβαλον τὴν κακὴν αὐτὴν συνήθειαν.

Table with anagrams: α.) Παύλιον, β.) Διὰ τοὺς Γαλλομαθεῖς. Includes words like NI, THE, MO, ON, E, GRA, KI, NAΞ, PI, A, XAP, APA, AI.

Νὰ συναρμολογηθοῦν αἱ συλλαβαὶ αὗται ὅστε νὰποτελεσθοῦν πέντε πράγματα ἐκ τῶν ἐν χρήσει εἰς τὸ σχολεῖον.
β.) Διὰ τοὺς Γαλλομαθεῖς
Ἐστὴν ἐπὶ τῆς Μεγάλης Ἑλλάδος
R B Q I E N
I U R D I
R E I A E E
A N R L R R
Ζητεῖται ἡ ἀνάγνωσις τῆς ἐπιγραφῆς ταύτης.
Ἀύσεις τοῦ 13ου φύλλου
α.) Ἀθήναι, Πάτραι, Τρίπολις, Καλάμι. — β.) Ἀπὸν — ἄπιον. — γ.) Le pain du mechant remplit la bouche de gravier.

